



## New Standards & Editions

### B480-02, 1st edition

*Customer Service Standard for People with Disabilities* (developed in partnership with the Government of Ontario) . . . . . \$55

This standard is for use by organizations that intend to provide customer service to people with disabilities at a level of quality that is equivalent to the quality of service provided to the population at large.

The objectives are to help individuals and organizations in planning and implementing good service delivery, verifying the service performance of the organization, and ensuring that the quality of service is continuously improved.

The standard sets out the following:

- general requirements, including core principles and the overall framework of the standard
- requirements for the provision of customer service, including requirements for management leadership, provision of resources, service planning and delivery, and responsibilities of staff and associates
- important considerations in understanding disabilities, and how to interact with and meet the needs of people with disabilities
- a management system that can be implemented to monitor and improve customer service
- further references and resources.

### CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-5:02, 2nd edition

*Medical Electrical Equipment—Part 2-5: Particular Requirements for the Safety of Ultrasonic Physiotherapy Equipment* (Adopted IEC 60601-2-5:2000) . . . . . \$35

This standard specifies the requirements for the safety of ultrasonic physiotherapy equipment used in medical practice.

This standard does not apply to:

- equipment in which a tool is driven by ultrasound (for example, equipment used in surgery or dentistry)
- equipment in which focused ultrasound pulse waves are used to destroy conglomerates such as stones in the kidneys or the bladder (lithotrites) (for information, refer to IEC 60601-2-36)
- ultrasonic physiotherapy equipment in which focused ultrasound pulse waves are used.

### CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.25A:02

*Medical Electrical Equipment—Part 2-25: Particular Requirements for the Safety of Electrocardiographs. Amendment 1:2002* (Adopted Amendment 1:1999 to IEC 601-2-25:1993) . . . . . \$30

This document is an amendment to CAN/CSA-C22.2 No. 601-2-25-94.

## Nouvelles parutions en français

### Z98-01, 5<sup>e</sup> édition

*Remontées mécaniques* . . . . . 120 \$

Cette norme énonce les exigences relatives à la conception, à la fabrication, à la construction, à la modification, au fonctionnement, à la vérification, à la mise à l'essai et à l'entretien des remontées mécaniques.

Les exigences énoncées dans cette norme correspondent à des conditions d'exploitation courantes et, de ce fait, ne peuvent s'appliquer dans des conditions anormales ou inhabituelles.

Dans cette norme, les remontées mécaniques comprennent :

- les téléphériques simples et doubles ;
- les remontées aériennes débrayables et à attache fixe, les remontées aériennes à circuit fermé, y compris les télécabines, les télésièges et autres appareils similaires ;
- les remontées mécaniques de surface, y compris les arbalètes, les téléskis et les sellettes, et autres appareils similaires ;
- les fils neige, y compris les fils neige métalliques et textiles ;
- les véhicules secondaires tractés.

La norme peut être adoptée pour les funiculaires et les téléphériques à alimentation interne.

### Z168.13-97, 1<sup>re</sup> édition

*Raccordements spécifiques aux gaz : dispositifs auxiliaires pour gaz médicaux* . . . . . 35 \$

Cette norme vise les dispositifs auxiliaires pour utilisation en inhalothérapie qui sont conçus pour être directement raccordés à des débitmètres de gaz médical conformes à la norme CSA Z305.3. La norme vise à assurer que l'appareillage ne puisse être raccordé qu'à des débitmètres et des régulateurs de pression dont les connexions de sortie sont réservées aux gaz médicaux. Cette norme vise les nouveaux appareils.



## Nouvelles parutions (suite)

### Z314.1-01, 4<sup>e</sup> édition

*Stérilisateurs à l'oxyde d'éthylène dans les établissements de santé* . . . . . 40 \$

Cette norme vise les stérilisateurs à l'oxyde d'éthylène munis de commandes automatiques et conçus pour un usage général dans les établissements de santé.

Cette norme énonce les exigences minimales visant la construction, les performances, la mise à l'essai et l'étiquetage. Ces exigences visent :

- a) à assurer que les conditions dans la chambre de stérilisation permettent une stérilisation effective des produits ;
- b) à assurer la sécurité du personnel qui utilise le matériel de stérilisation.

---

## Amendments

### CAN/CSA-B355-00

*Lifts for Persons with Physical Disabilities*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### CAN/CSA-B613-00

*Private Residence Lifts for Persons with Physical Disabilities*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### CAN/CSA-B620-98

*Highway Tanks and Portable Tanks for the Transportation of Dangerous Goods*

Revision of Clauses 5.6.1.1(4)(b), 5.6.8.1(3)(ii)(B), and 5.6.8.3(1)(b).

### CAN/CSA-C225-00

*Vehicle-Mounted Aerial Devices*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### Z195-02

*Protective Footwear*

Revision of Clauses 3.3, 3.5.1, and Figure 3.

### CAN/CSA-Z262.4-00

*Ice Hockey Pucks*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

## Amendments (cont'd)

### CAN/CSA-Z305.12-98

*Guide for the Safe Storage, Handling, and Use of Portable Oxygen Systems in Home, Domiciliary, and Healthcare Settings*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### CAN/CSA-Z314.2-01

*Effective Sterilization in Health Care Facilities by the Ethylene Oxide Process*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### CAN/CSA-Z314.13-01

*Recommended Standard Practices for Emergency (Flash) Sterilization*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

---

## Modifications publiées en français

### CAN/CSA-B355-00

*Appareils élévateurs pour personnes handicapées*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-B613-00

*Appareils élévateurs d'habitation pour personnes handicapées*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-C225-00

*Engins élévateurs à nacelle portés sur véhicule*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z262.4-00

*Rondelles pour hockey sur glace*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.



## Modifications (suite)

### CAN/CSA-Z305.12-98

*Guide pour l'entreposage, la manipulation et l'utilisation sans danger d'appareils portatifs d'alimentation en oxygène dans les maisons d'hébergement, les chambres et les établissements de soins de santé*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z314.2-01

*Stérilisation effective à l'oxyde d'éthylène dans les établissements de santé*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z314.13-01

*Pratiques normalisées recommandées pour la stérilisation d'urgence (stérilisation rapide)*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

## Drafts

**Please note:** Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by August 26, 2002.

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Ron Meyers at 416-747-2687 or ron.meyers@csa.ca:

- **Z259.2.1-98, proposed amendments**  
*Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails*

Proposed amendments to various clauses.

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Mike Dodd at 416-747-2322 or mike.dodd@csa.ca:

- **Z317.13, 1st edition**  
*Infection Control During Construction/Renovation of Health Care Facilities*

## Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **CAN/CSA-M3789.4-91 (R1997)**  
*Controls for Forestry Log Loaders—System A*

## Proposed Adoption of Standards

**Note:** Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by August 26, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following ISO standards, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ISO 3450:1996 (to be published as CSA M3450)**  
*Braking Systems—Performance Requirements and Test Procedures—Wheeled Machines*
- **ISO 11850:1996 (to be published as CSA M11850, with Canadian deviations)**  
*Machinery for Forestry—Self-propelled Machinery—Safety*
- **ISO 15078:1998 (to be published as CSA M15078)**  
*Machinery for Forestry—Log Loaders—Location and Method of Operation of Two-lever Operator Controls*

For more information about the proposed adoption of the following IEC standards, contact Michael Wilson at 416-747-2532 or michael.wilson@csa.ca:

- **IEC 60601-1-2 (2001-09)**  
*Medical Electrical Equipment—Part 1-2: General Requirements for Safety—Collateral Standard: Electromagnetic Compatibility—Requirements and Tests*
- **IEC 60601-2-37 (2001-07)**  
*Medical Electrical Equipment—Part 2-37: Particular Requirements for the Safety of Ultrasonic Medical Diagnostic and Monitoring Equipment*
- **IEC 60601-2-43 (2000-06)**  
*Medical Electrical Equipment—Part 2-43: Particular Requirements for the Safety of X-ray Equipment for Interventional Procedures*
- **IEC 60601-2-44 (2001-06)**  
*Medical Electrical Equipment—Part 2-44: Particular Requirements for the Safety of X-ray Equipment for Computed Tomography*




---

## Reaffirmed Standards

---

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.1B-90 (R2002)**  
 Amendment 2 to CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90,  
*Medical Electrical Equipment–Part 1: General  
 Requirements for Safety* (Adopted Amendment 2:1995  
 to IEC 601-1:1988)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.1.3-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 1: General  
 Requirements for Safety–3. Collateral Standard:  
 General Requirements for Radiation Protection in  
 Diagnostic X-Ray Equipment* (Adopted CEI/IEC  
 601-1-3:1994)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.21-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular  
 Requirements for the Safety of Infant Radiant Warmers*  
 (Adopted IEC 601-2-21:1994)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.27-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular  
 Requirements for the Safety of Electrocardiographic  
 Monitoring Equipment* (Adopted IEC 601-2-27:1994)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.31-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular  
 Requirements for the Safety of External Cardiac  
 Pacemakers with Internal Power Source* (Adopted  
 IEC 601-2-31:1994)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.32-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular  
 Requirements for the Safety of Associated Equipment of  
 X-Ray Equipment* (Adopted IEC 601-2-32:1994)

**CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.33-98 (R2002)**  
*Medical Electrical Equipment–Part 2: Particular  
 Requirements for the Safety of Magnetic Resonance  
 Equipment for Medical Diagnosis* (Adopted IEC  
 601-2-33:1995)

**CAN/CSA-M3450-M92 (R2002)**  
*Braking Systems–Performance Requirements  
 and Test Procedures–Wheeled Machines*  
 (Adopted ISO 3450:1985)

---

## Certification Notices

---

Please note:      ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
February 21, 2003	Publication of Technical Information Letter (TIL) No. MHC-08, covering interim certification requirements for electromechanical lifting devices for persons.	Health Care Equipment No. 12